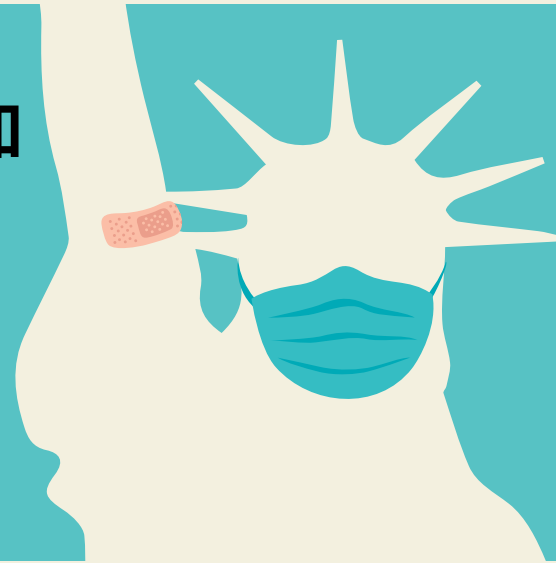


COVID-19 疫苗:纽约市老年人须知

年龄在 60 岁及以上的人员现已有资格接种 COVID-19 疫苗。目前提供的疫苗有三种: Pfizer-BioNTech 疫苗、Moderna 疫苗和 Johnson & Johnson/Janssen 疫苗。



为什么老年人接种 COVID-19 疫苗很重要?

尽管任何人都可能因 COVID-19 患病,但罹患重症的风险会随着年龄的增长而增加。COVID-19 重症可能导致住院、进入重症监护、使用呼吸机或死亡。某些基础性疾病,例如癌症、慢性肾病、糖尿病和心脏病,也会增加罹患 COVID-19 重症的风险。

COVID-19 疫苗安全有效吗?

是的。科学家们是在数十年来其他疫苗研发成果的基础上开发的 COVID-19 疫苗。COVID-19 疫苗经过了大规模临床研究,有来自不同年龄段、种族和民族的数万人参与了试验。您不会因接种疫苗而患上 COVID-19。

在临床研究中,全部三种疫苗都被认定为非常安全有效,能够保护人们免于染上 COVID-19 重症、住院和死亡。

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC
Health

COVID-19 疫苗有副作用吗？

大多数人反映有轻度到中度的副作用，包括手臂酸痛、头痛、身体酸痛、疲倦和发烧。副作用通常在两到三天内消退，且在老年人中较为少见。如果出现任何让您担心的副作用，或副作用几天后仍不见消退，或者如果注射部位的红肿或酸痛在 24 小时后反而加重，请致电您的医疗保健提供者。

如果我接种了流感疫苗，是否需要接种 COVID-19 疫苗？

是的。流感疫苗不能预防 COVID-19。由于老年人因患流感和 COVID-19 而导致并发症的风险都高，因此他们应该两种疫苗都接种。不过您应该在接种流感疫苗和接种 COVID-19 疫苗之间，至少间隔 14 天。

我出门接种疫苗安全吗？

疫苗接种站点正在采取额外的预防措施，来保护患者和工作人员，例如要求预约，以减少现场人数。疫苗接种站点的每个人都必须始终戴好面罩。

我如何到达预约的站点？

有专为年龄在 65 岁及以上且需要交通安排的人员提供的、往返于各疫苗接种站点的免费交通工具。有关如何安排交通的信息，会在您预约接种时提供给您。如果您乘坐公共交通工具，请使用最直接、最不拥挤的交通方式。无论您如何前往，都请与他人保持 6 英尺的距离，戴好面罩，经常使用洗手液，并避免触摸脸部。

接种疫苗要花多少钱？

疫苗是免费提供的。如果您拥有保险，则保险公司可能会接到账单，但您无需支付定额手续费或其他费用。

我可以在哪里接种疫苗？

如果您住在养老院或其他集体护理设施中，您可能可以在那里接种疫苗。否则，您则需要通过以下方式预约接种疫苗：

- 访问 nyc.gov/vaccinefinder 寻找一家疫苗接种站点
- 致电 877-829-4692 预约到 NYC 运营的站点接种
- 联系您的医疗保健提供者或药房，查看它们是否提供疫苗接种

我是否需要提供接种疫苗的资格证明？

是的。在接种之前，您必须填写《New York State (NYS) COVID-19 Vaccine Form》（纽约州 COVID-19 疫苗表格），可在 vaccineform.health.ny.gov 上获取。您还需要携带年龄证明（例如护照或出生证明）和纽约居住证明（例如水电费账单、其他邮政信函、房租或房贷结单）。纽约州驾驶执照或 IDNYC 可用来证明这两项。如需查看所有可接受的证明清单，请访问 nyc.gov/covidvaccine。

我的家庭护理人员或助手也可以接种 COVID-19 疫苗吗？

是的。家庭护理人员 and 助手以及个人护理助手也可以优先接种疫苗。他们需要预约，并出示在纽约生活或工作的证明。

接种疫苗后，我能否不再保持身体距离和戴面罩了吗？

不行。虽然我们知道疫苗能非常有效地保护人们免于感染 COVID-19 重症，但在疫苗能如何保护您周围没有接种疫苗的人员方面，我们仍有待进一步了解。每个人都应继续采取关键预防措施：生病时待在家中，与他人保持 6 英尺的距离，佩戴口罩并保持手部清洁。

如需更多有关 COVID-19 疫苗的信息，请咨询您的医疗保健提供者，致电 **311**，或访问 nyc.gov/covidvaccine。

如需查看在 COVID-19 公共卫生紧急事件期间为纽约市老年人提供的免费服务和支持清单，请访问 nyc.gov/aging/covid19。

纽约市卫生局或顺应形势发展而调整建议。3.10.2021

 Español | Русский | 繁體中文 | 简体中文 | Kreyòl ayisyen
한국어 | বাংলা | Italiano | Polski | العربية | Français | اردو | עברית

 nyc.gov/aging/covid19

